

COOPERATOR

Vol. 2 No. 33 Tule Lake October 23, 1943

WELCOME NEW COMERS!

*HOW TO BECOME
a MEMBER
PROMPT ACTION REQUESTED*

You have come here from all different territories and climates, and naturally you must be experiencing various inconveniences here. We hope you will soon be used to things in this locality. Nearly half of the population departed from this Center, and we felt lonely for some time. But you arrived in succession, train after train, and revived our spirit. We are thankful to you.

The membership fee is \$1.00. A man or woman over 18 years of age is eligible to membership upon signing application, and can exercise voting power, after receiving membership certificate. No member shall hold more than one membership. No member can be held liable for the debts of the Cooperative except to the extent of his membership interest. In other words, no member will be requested to pay more than \$1.00 even if the Cooperative should sustain a loss. It was the "One for All" principle that we fixed membership fee at such a small convenient sum as \$1.00. We hope that you will understand our intention, and that, if there are 5 people of over 18 years of age in your family, for example, all of the 5 people will apply for membership individually.

Speaking of our Cooperative, we lost most of senior leaders and expert department managers by the Segregation program, and we were worried for a time over the way of operation and management. Now, our worry is over, because we have you with us---you of experienced leadership and of vivacious youth. It is needless to say that Consumer's Cooperatives have been organized on the principle of "One for all, all for one." Tule Lake Co-op has been established on the same principle. We hope every one of you over 18 years of age will join the Co-op and take advantages of the mutual benefit that the Co-op can give. Make it your Co-op! And it will grow and prosper and will give you more benefit.

PATRONAGE REFUNDS WILL BE PAID AT END OF THIS MONTH

The payment of patronage refunds for July, August, and September is scheduled to be made by the end of this month. The Board of Directors will announce the rate at the general assembly which will be held Oct. 23. The Co-op has sent out letters to each member advising individual patronage amount for the purpose of confirmation. If you find any error or if you did not receive the statement you are requested to report it to Co-op Business Office at Warehouse #351, on or before Oct. 27. If you do not report within the said period, the Co-op will consider its own record correct, and will not be responsible for correction after that date.

Kindly apply at the following Ward-leaders' or at Co-op Office, 717-A.

Ward Leaders

Ward#	Names	Residences
1	Mr. M. Ono	1615-A
2	Mr. Sakagami	3815-D
3	Mr. S. Yoshioka	3116-D
4	Mr. K. Kagiya	918-A
5	Mr. Kajiwar	4704-A
6	Mr. Tsuji	5917-C
7	Mr. N. Kajikawa	7407-D

Your hearty cooperation and assistance will help develop your Co-op, though, of course, untiring efforts on the side of management are the essential element in successful operation.

The patronage refunds of this time is to be allocated to General Surplus Reserve funds, but the previously issued Certificates of Indebtedness will be withdrawn by paying cash. Patrons are requested to assign the certificate when paid off.

According to the By-Laws, non-members are not entitled to patronage refunds.

GENERAL ASSEMBLY TO MEET

The only solution to eliminating the causes of illness in our present day economical life is the realization of cooperative spirit and the union without coercion. We have to unite ourselves on the spirit of universal brotherhood. If you have any dissatisfaction with the management, come and talk friendly or write to the general manager at Business Office, Warehouse #351. Your views will be warmly received and be politely listened to.

Wanted:
2 experienced watch repairmen. Apply promptly at Co-op Warehouse #351.

The fourth regular meeting of 1943 General Assembly will be held 1:00 P.M. Oct. 23, at Building 1920. All the Block representatives, members of committees and directors are requested to attend without fail.

NEW LARGE SHIPMENT SCHEDULED ARRIVAL

BUSINESS CONDITION TULE LAKE CO-OP

Tule Lake Co-op sent its delegates to the Chicago Conference which was held in the latter part of October under the auspices of WRA headquarter for the purpose of establishing a purchasing agency for all the Center Co-ops.

As a result, the agency's office was established at Los Angeles and three buyers were selected from among the delegates of Center Co-ops, and were stationed there to do all the buying for the Co-ops. These sole buyers include one of our delegates to Chicago Conference. Great assistance and convenience are expected in merchandising in view of these difficult times. We already gave a big order, and we expect the arrival of new shipment in large quantity sometime in the near future. Watch for further announcement.

MAIL ORDER SERVICE REOPEN

Mail order service for Sears, Roebuck & Co. will be resumed from about Nov. 5. As you are aware the commission we receive from the company is rather small, the most of which will be absorbed by operating expenses that department. Therefore, whether Co-op will pay patronage refunds on this business or not is yet unknown. Probably it would be fairer to all patrons in general, not to pay refunds on this business, indicated by the Board of Directors.

LOST ARTICLE

Reading-glasses, purse and stamp folder were found at Store #1. Approach Mr. Akitsuki, 717-A

Tule Lake Cooperative Enterprises inaugurated its business May 28, 1942, as "Community Store." Since then to date, the Co-op sold \$1,644,277.00 worth merchandise. The net income from May 28, 1942 to June 30, 1943, was \$119,006.00 including fixed assets and stock of merchandise. The net income for the two months of July and August, 1943, amounted to \$15,476.32.

If the business should have been carried on by a private enterprise, this profit of total \$134,411.71 would have been tossed into the pocket of a single merchant. However, the profit made by cooperatives does neither go to one man, nor to the Board of Directors, nor to committees, nor to Block representatives. It is to be allocated to each of 5,924 members.

WHO OPERATES CO-OP?

The directors, committees, and Block representatives are the persons who were elected by the members in order to smoothly operate the organization for the members and on behalf of the members. Any profit will be divided among members in proportion of each individual patronage amount for every three months on a sound management basis.

Profit will not be allocated to non-members. Therefore, it is imperative every patron become a member.

HOW ARE NET SAVINGS DISPOSED?

As it takes a solvent capital to effectively operate such a large cooperative as it transacts \$120,000.00 business per month, the whole amount of the \$134,411.71 net savings cannot be refunded. It is necessary to consider general surplus reserve, educational fund and income

tax on non-members' net savings, all of which are required by laws. It is also necessary to reserve some fund in preparation for the emergency case of dissolution. After deducting these items from net savings, the remainder is to be divided among members.

MEMBERS ARE SOLE OWNERS

No individual nor one group can monopolize the profit of cooperative just because he or they have invested a large amount of Capital. Nor he can enjoy any privilege more than one member can at voting. All the money accrued and the property that cooperative possesses belong to all the members.

ORGANIZATION SYSTEM AND REGULATION

Under what system is our Co-op being operated? Who are the responsible persons? What organ does supervise them? In what manner do the members have voice in the management? We will publish them serially beginning with the next issue.

SUNDAY PAPER

ON SALE

The Sunday editions of San Francisco Examiner and Chronicle are on sale from one o'clock every Sunday afternoon, at the following Block offices:

- Ward 2 Block 29
- Ward 3 Block 32
- Ward 5 Block 44
- Ward 7 Block 70

LAUNDRY SERVICES

All Canteens are acting as the agent of Superior Troy Laundry of Klamath Falls for laundry and dry cleaning services, on every Tuesday and Friday.

STATEMENT

In today's publication of Cooperator, we stated that the patronage refunds for July, August, and September would be paid by the end of this month.

However, this statement was a mistake. The rate of that refunds would be declared by the Board of Directors on Oct. 23, but the issuance of cash order will be deferred for some time.

本日発行の組合
ニユース記事
に今月末頃まで
に七八九の三ヶ
月間の剰餘金割
戻しを直ちに現
金にて支拂ふか
の如き文字があ
りましたが右は
誤報でありまし
て理事会は十月
二十三日に割戻
率を公表し現金
支拂は当分保留
するとの意味で
あったのですか
ら茲に訂正致し
ます。

訂正

CANTEENS

YEP! CO-OP OFFICE!
BUSINESS

SORRY
THEY'RE
RATIONED

YES! THIS
IS CO-OP
CENTRAL OFFICE!

CIRCULATING
LIBRARY

718

BLOCK 7

- *Hardware
- *Groceries
- *Confectionery
- *Drugs & Notions
- *Laundry Services

BLOCK 27

- *Shoes
- *Groceries
- *Confectionery
- *Drugs & Notions
- *Laundry Services

BLOCK 41

- *Shoe Repair Shop #2
- *Dry Goods
- *Groceries
- *Drugs & Notions
- *Laundry Services

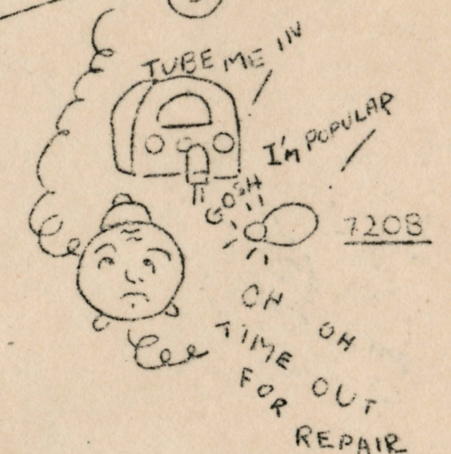
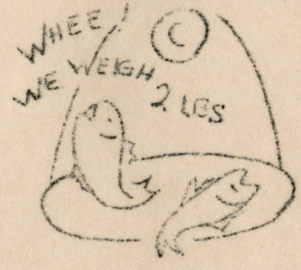
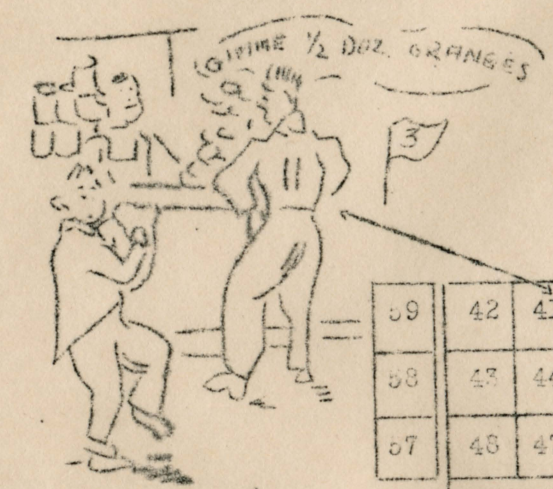
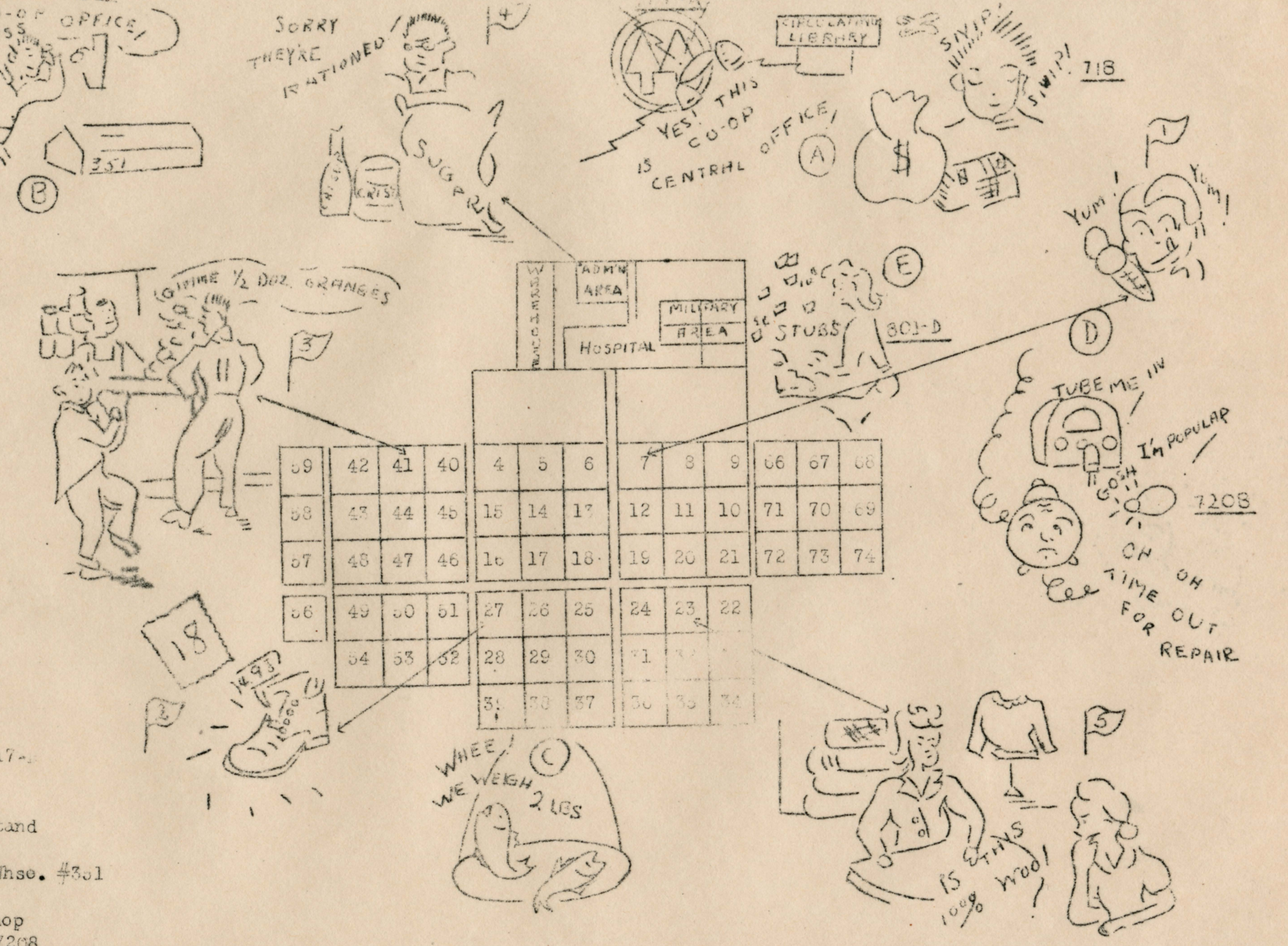
PERSONNEL

- *Rationed Goods
- *Groceries
- *Confectionery
- *Drugs & Notions
- *Laundry & Mail Orders

BLOCK 23

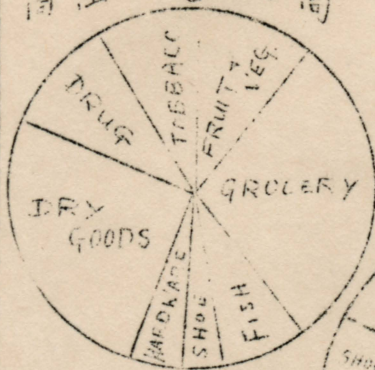
- *All Dry Goods

- A. Co-op Central Office 717-1
Circulating Library
Bank
Newspaper & Magazine Stand
Beauty & Barber Shop
- B. Co-op Business Office Whse. #351
- C. Fish Market
- D. Radio & Watch Repair Shop
Shoe Repair Shop #1 7208
- E. Stut Receiving Station



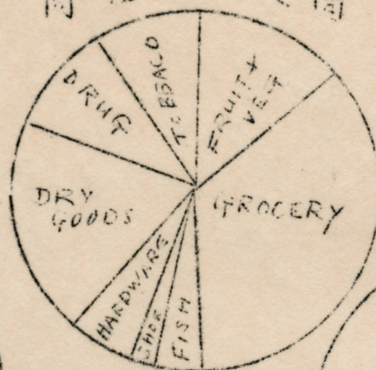
PERIOD FROM JULY 1, 1943 TO AUGUST 31, 1943 INCL.
 期間自昭和十八年七月一日至十八年八月三十一日

SALES OF MDSE
 商品売上高



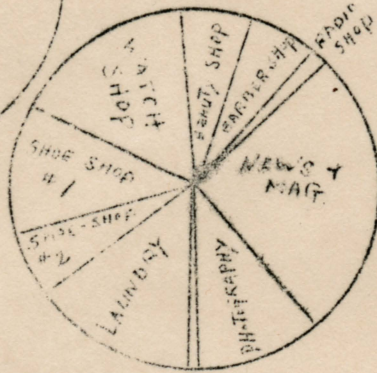
#228,751.70

PURCHASE OF MDSE
 商品仕入高



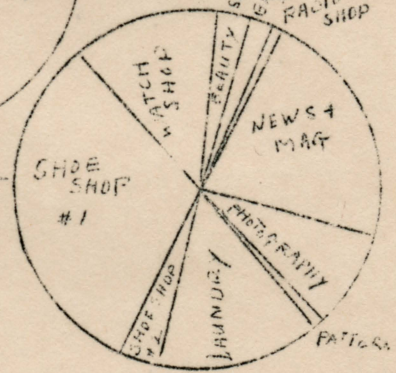
#169,095.07

SERVICES
 サービス



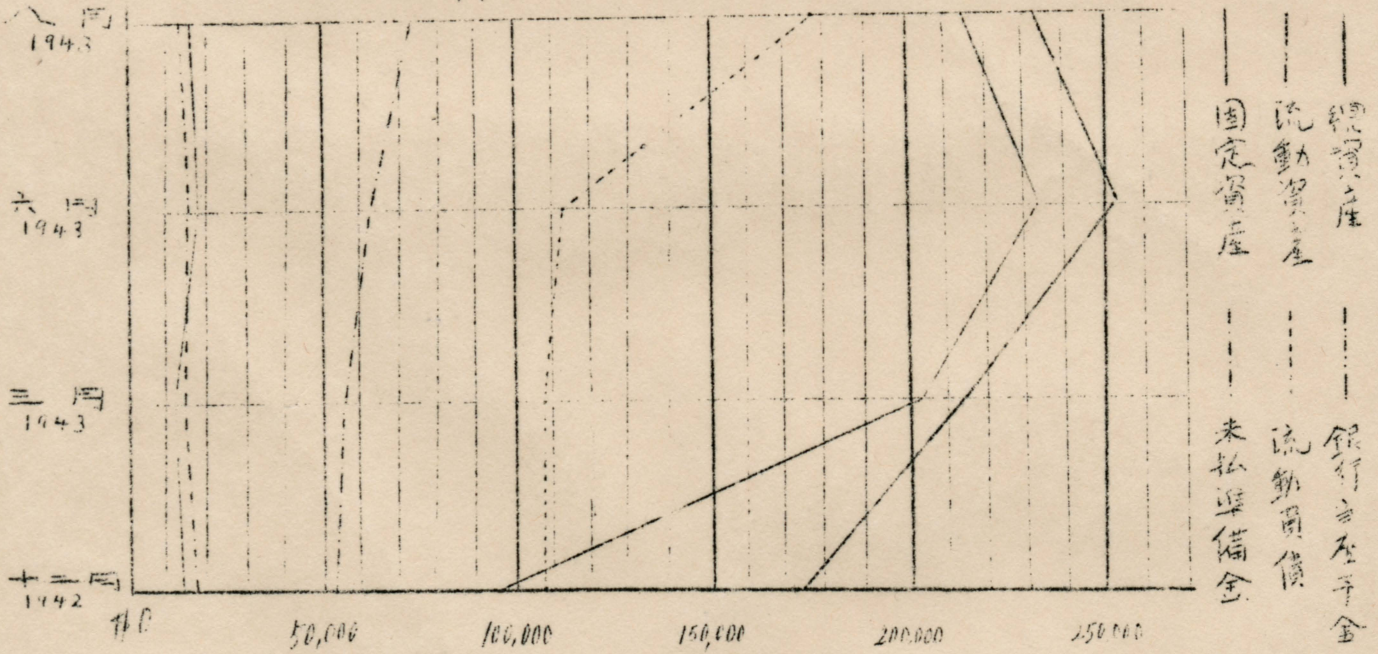
PATTERN
 \$24,917.69

PURCHASE-SERVICE DEPT
 サービス部仕入高

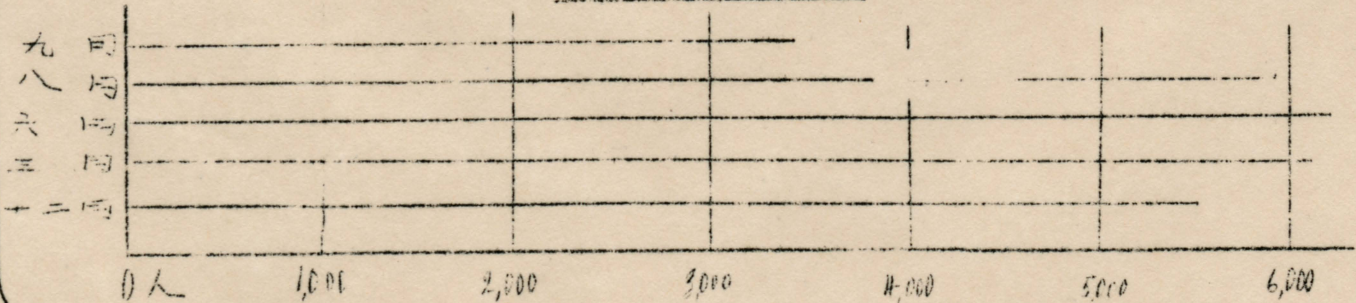


\$25,123.11

貸借対照表示



組合會員数





組合ニユース



皆様が気温異った各軒住所より当収容所に御移りになつて不馴れな風土氣候の変化其他不自由な莫も弊からずと御同情申上げますと同時に皆様にお障りない様心から祈る次第であります

当収容所も半敷に近い人々が出所され一時は寂寥の感も深めましたが再び新表の皆様をお迎へして活気百倍しました事は誠に喜びに堪えない次第でありませぬ殊に我が共同組合とし

ましても創業以来の先輩指導者及び各部門の責任者の多難を失ひ一時は経営運用上の支障を深く憂慮しました

たが今や各地同胞の先輩者及び光二君新入諸君をお迎へして大いに心強く感ずる次第であります

今更言及する迄もなく当組合は所民全會員と義の趣意の基に経営され満十八才以上の御方を組合員となし相互の供給と便利を計つております

今後は更に皆様の御賛同と御支援を得て一層有効なる

同胞機関に仕上げるべく希望して居る次第であります

多事多端なる将来を迎へ当組合の経営運用方針に付きまして当事者の不憊不屈の努力も必要なる一條件であります

が皆様のお心からなる御支援が更に重要なる成功

本組合の畧歴と

現在の鶴嶺湖共同組合は昨年五月二十八日に公共ストアとして用店され本年八月三十一日に至る迄約百六拾四万四千二百七拾七帯の取引をしました

尚六月三十日迄に拾九万九千六百参拾九仙の収入が有り又七月一

営業の現状

要素であるとして深く信ずる次第であります

我々所民は民族固有の一致協同の美習を發揮し至誠を以て相信じ相援けの到来を俟つが賢明なる策であること堅く信じて居る次第であります

日より八月三十一日迄の二ヶ月間に日進のニヶ月間三十三万五千四百五帯累計されました

業什番及商品在庫高をも含む之れが若し私營会社が経営して居るとすれば拾参万四千四百拾参帯七拾九仙は経営主のポケット

八収められるべき。併し組合は私營会社とは異つて居りますから前記の利益は個人企業には屬しません

又それは理事會委員会ブラック代表のものでもありません

千九百二十四名の組合員のものであります

○誰が経営して居るか

各理事委員ブラック代表の人々は組合員に依つて選挙され組合員を代表して組合を円滑に経営せしめ様と努力せられ居ります

利益は健全なる経営方針を基礎として全組合員に公平に

全組合員に公平に

組合とは何ぞや(上)

根本精神の思索

消費組合の名は我々の身に親しく其の存在も我々の常識となつてある處であるが我々が自らこれを組織し経営するのは今回が始めてある。従つて如何なる原因となる理由で出現し如何なる精神の上に運用されてあるかは余りよく知られてゐないのである。我々は先ず一般に之を了解して我々の無いと見なす解の感も起らないの少然であるから。各センターの組合の経験に依れば最初の間に組合精神の

理解が乏しかつた爲に経営當り者間に摩擦や軋轢があつて組合員に不安の念を抱かせたり代表者会や理事会の会議の如きも協調の精神を欠ぎ政治團體か何その様に無用な議論に花を咲かせ自分の意見が通らなけれぬ道に組合にヤキをつけたり反対的態度に出る様な事が多かつた。之は皆組合とは何であるかと云ふ事を知らない事の罪であつた。抑々消費組合が組織されるに至つた動機は物質文明と

資本主義が中産階級以下の人々を圧迫し人々をして機械と資本の圧力に鳴く様にならしめたのでかゝる一般大衆の権利を保護せんとして出現したものであつてたしかに一個の宗教運動であり救世的な挑戦であり社会的主義的経済機構である。

営業の現状

分配されるものであります。即ち組合員でない人々には利益は配当されません。利益配当を得る爲には組合員にならなければなりません。組合員となることは依つてこの巨大なる営業機構所存者の一員となるのであります。

組合では一人の人又は一部の人のみが利益に對する特權をもつことは出来ません。所得總額が幾らであつても總べてが組合員に均様のものであります。然しながら組合運動は共產主義とも全然異なる原理に立脚して居る。今日の經濟制度の弊を除くことに全然無関係である。何と云へば我々の生活は物質や交換価値だけで見積るべきものでないから外部から物質だけで抑圧しようとしても解決は出来ない。唯一の解決方は協調精神の自覚、強制なき結合である。我々は比呂兄弟である。云ふ總ての宗教、愛の精神に依つて互に結びつく機構である。

○利益はどう處分するか

○組合員全部の所



営業案内

当センターには五
つの賣店並に靴時
計修繕所理髪所美
容院が在ります
各賣店とも親切に
丁寧なサービスとし
て皆様にサービスし
致して居ります
幸御利用を願ひま
す。左に皆様の御使
用を計る為当組合
営業種目を御案内
致します。

○第一賣店
グロウクエに在りませ
其の営業種目
金物類
用器類
子供用品
靴類
水曜午後日曜日
休業

○第二賣店
グロウクエに在りませ
其の営業種目
靴類
水曜午後日曜日
休業

○第三賣店
グロウクエに在りませ
其の営業種目
洋品衣類
靴類
水曜午後日曜日
休業

○第四賣店
白人居住区域に
在りませ。営業種
目は日用品類
グロウクエに在りませ
其の営業種目
洋品衣類
靴類
水曜午後日曜日
休業

○靴修繕所
グロウクエに在りませ
其の営業種目
靴類
水曜午後日曜日
休業

○理髪所美容院
グロウクエに在りませ
其の営業種目
理髪
美容
水曜午後日曜日
休業

○雑誌新聞店
グロウクエに在りませ
其の営業種目
雑誌
新聞
水曜午後日曜日
休業

○眼鏡
グロウクエに在りませ
其の営業種目
眼鏡
水曜午後日曜日
休業

○洗濯物取次
洗濯物は毎週火曜
日二回各キヤンテ
ンで取次ぎクラマス
フオイルスのスクリ
アールスにて送る
ことなつて居ります

○取次再開
シャースロー
リ十一月五日頃より
便註文取次を再開
する計割です。御存
知の通り非常に手
数料の薄いもので
すから註文主と割
戻金を交附するや
否やは目下考慮中
で或はサービス大
けで割戻金は出来
ないこととご了承
かま切れませぬ。

○代表者會定期總會
二十三日午後一時
メスホール一九二〇に於て開催



組合加入の手續

迅速に完了されたし

本組合員の方で出資額は金一帯です。満十八才以上の男女は何人も金一帯と拂ひ込み申込書に署名することによって組合員たる資格と投票権を獲得することが出まます。但し一人一株に限り、また組合に赤字を出したことがあつても追徴金を徴集する事は決してありません。本組合が出資額をわきく一帯の少額と定めたのは、金一帯主義の建前に依るもので、すから此の趣旨を御諒承下され、一帯に十八才以上のの方が五人あれば

會員監督委員

- 一 小野氏 一六二五A
- 二 坂上氏 三八一五D
- 三 吉岡氏 三二一六D
- 四 鏡山氏 九一五A
- 五 磯原氏 四七〇四
- 六 辻 氏 五九七〇
- 七 堀川氏 七四〇七D

尚ほ、組合員は割戻金を受け、権利が無ければ規定になつて居ります。

今月末頃

割戻金支拂

七八九の三ヶ月間の購買額割戻金は、今月末頃支拂の予定です。

定で、理事会は近く代表者会定期總會に於て、割戻率を發表することになつて居ります。組合員各自に対し、右期間内の買物高を通知し、組合側の記録が正確であるかを確かを問合せて居ります。から若し相違があつたら、十月三十一日迄に、ガ三五一番倉庫の業務部事務所へお申出下さい。万一通知没れのお方も申出で

近き将来に

新荷大量入荷

先月下旬WRJA主催の下にシカゴ市に開催された各セクター組合代表者会に本組合より多数の代表を送つたのであります。

下さい。右期間内に申出でなき分は、事務所の記録を正確なるものと認め、爾後訂正の責任を負ひません。尚、今回の割戻金は、組合細則に従ひ、積立金に繰り入れ先づ古い借入証書(サチファイアード・インデッド・ノース)を償却することになる。ので、御所持の備用証書に譲り渡しの署名をして、それを引換に現金をお受取り下さい。

其の結果代り者中

より三名の責任購買主任を組合に置き、各組合の為め高荷仕入れの任務に当ることとなり、ました。本組合から一名の購買主任が選出されて居ります。

英字紙 発賣

日曜版

桑港エキザミネーター及びクロニクル日曜版は、毎日曜午後一時から左のブック事務所で發賣致します。

ワードブック
二
三
五
七

本組合の機務、印刷、則次号より速報致します。

本組合では既に大量商品の注文を發して居ります。近き将来に新荷が到着すること、存じます。何卒御待望の程を、